

«Este Domingo»

El día domingo ha inspirado varios títulos de obras (literarias y cinematográficas) como es el caso de «Este Domingo», «Un domingo en el campo», «Sunday, Bloody Sunday», «Nunca en Domingo», etc. Desde perspectivas distintas, este día adquiere una significación amplia, que invita al artista a describirlo y sumergirse en él, como si ahí estuviera la síntesis de la vida. Sin duda, este día tiene un ambiente especial, se respira distinto y algo sucede en la semiquietud dominiguera que llama al recuerdo, a la nostalgia y la revisión de otros domingos, pasados y futuros.

De este modo la novela de José Donoso, «Este Domingo», toma ese día particular para recoger las rutinas familiares, las ocupaciones humanas, las relaciones, eventos, y conflictos que tienen como centro, lo que es habitual en este autor: la familia. Desde el caserón familiar, se muestra una historia de amos y sirvientes, marido y mujer, abuelos, hijos y nietos; vidas alteradas, frustraciones ancestrales, pasiones y utopías. Aquí conviven los extremos de la escala social, se advierten con mayor dramatismo las enormes diferencias y se subrayan las actitudes básicas de los distintos personajes frente a los conflictos que aparecen.

En «Este Domingo» la debilidad de la señora Chepa Rojas por los marginales, la ha llevado a darse casi por entero a actividades caritativas. Su marido, don Alvaro, vive un mundo de ensueño alejado de cualquier realidad, que no sea la preocupación por la muerte. Esta pareja de 60 años aproximadamente, ha perdido todo contacto, lo que de alguna forma, explica la actitud de uno y otro frente a la vida. Chepa se entrega a la reformatación del Maya, un ex criminal condenado a 11 años de presidio, logrando sacarlo de la cárcel. Por su parte, la soledad de Alvaro sólo encuentra consuelo en Violeta, la empleada de toda su vida. Un cuadro peligroso, que va desplegando la ambigüedad de las diferentes relaciones y en el cual las fronteras se van desdibujando a medida que estos personajes avanzan en sus motivaciones.

Lo que en la novela se cuenta extensamente en detalle, en la obra dramática se presenta con economía de recursos y de lenguaje, lo que transforma la narración en situaciones puras, despojadas del decorado novelesco. Los trastornos temporales y los diferentes narradores usados por Donoso en la novela, han tenido —en general— soluciones teatrales convincentes. El trabajo de adaptación textual de Carlos Cerdas

La particularidad de esta representación, es dar a conocer en forma completa y profunda una realidad expresada por el novelista en un lenguaje narrativo tan distinto. La dirección de Gustavo Mesa ha optado por lo estrictamente esencial, para calar directamente en las motivaciones primarias de estos cuatro personajes centrales de la novela de Donoso. El aborro de tiempo, lenguaje y espacio hacen de la presentación del grupo Ictus, una obra teatralmente ascética, que no permite sino atender a la profundidad de la situación expuesta.

El trabajo actoral se reduce también a lo más básico, no hay redundancias ni sobreactuaciones. Cada escena es lo que debe ser, despojada de cualquier tentación de lucimiento. Ictus demuestra su experiencia y profesionalismo. Delfina Guzmán, en el personaje Chepa, muestra una naturalidad que conmueve, llena el espacio con su confusión y ansias de afecto. Nissim Shurim conforma al Maya como un ser cambiante e inaccesible, con adecuado realismo. Elsa Poblete sobresale en su papel de Violeta, por el rigor de su trabajo: lleno de sutilezas, de un manejo de los gestos y ritmos sorprendentes, además de su capacidad de desdoblamiento. José Secall construye un Alvaro Vives, seco y lleno de frustraciones que se manifiestan a través de su recurrente discurso fatalista y su misión narrativa al final de la obra, alcanza gran esencia. La participación de Maté Fernández, Ovaldo Osorio y Fernando Larrain, complementan muy adecuadamente el cuadro de los protagonistas.

La atmósfera esencial al conflicto está fuertemente apoyada por la escenografía e iluminación concebidas por Ricardo Moreno, caracterizada por espacios despejados, sólo aquello indispensable, para concentrar la atención en los conflictos. Asimismo, la luz se convierte en elemento sugerente y orientador en la marca de tiempos y ritmos.

La dirección de Gustavo Mesa es elegantemente equilibrada, con muchas sutilezas en la solución de los espacios físicos y temporales. El lleva la obra por el camino de la intimidad de cada uno de los estos seres que persiguen ideales equivocados, conducentes —inevitablemente— al desastre. Los momentos tensos se alcanzan con cuidado y eficacia, llevando al espectador a sentir, fuertemente, el rechazo del Maya, la ternura de la Violeta o las atroces recriminaciones de Alvaro y Chepa. Sin embargo, no todo está solucionado en este traspaso de la narrativa al drama, como por ejemplo algunas escenas del castigo de

2-VII-1990 P. CIO 00134291 15261000

"Este domingo" [artículo] Carola Oyarzún L.

Libros y documentos

AUTORÍA

Oyarzún L., Carola

FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Este domingo" [artículo] Carola Oyarzún L.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile